
Κ Ε Φ Α Λ Α Ι Ο Ν Γ' :

Τῶν παθημάτων σημεία

καθ' ἕκαστον τῶν παθῶν .

Ἄνδρείου σώματος σημεία, τρί-
 χῶμα σκληρόν , τὸ σχῆμα τοῦ σώματος ὀρ-
 θόν , ὅσα καὶ πλευραὶ καὶ τὰ ἄκρωτήρια τοῦ
 σώματος ἰσχυρὰ καὶ μεγάλα, καὶ κοιλία πλα-
 τεῖα καὶ προσεσαλμένη , ὠμοπλάται πλατεῖ-
 αι καὶ συνέσηκείαι , οὔτε λίαν συνδεδεμένοι,
 οὔτε παντάπασιν ἀπολελυμένοι· τράχηλος
 ἐρρωμένος, οὐ σφόδρα σαρκώδης· τὸ στήθος
 σαρκῶδες τε καὶ πλατύ· ἰσχίον προσεσαλμέ-
 νον· γαστροκνημῖαι κάτω προσεσπασμένοι· ὄμ-
 μά χαροπὸν , οὔτε λίαν ἐπτυγμένον, οὔτε παν-
 τάπασιν συμμύον· αὐχμηρότερον τὸ χρῶμα
 τὸ

τὸ ἐπὶ τοῦ σώματος ὄξύ μέτωπον, εὐθύ, οὐ μέγα *) ἰσχύον, οὔτε λεῖον, οὔτε παντάπασι ρυτιδῶδες.



Κ Ε Φ Α Λ Λ Ι Ο Ν Ρ' :

Τῶν παθημάτων σημεῖα καθ' ἑ-

κασον τῶν παθῶν.

* Ἀγδρείου σώματος σημεῖα.

Τρίχες σκληραί· τὸ σχῆμα τοῦ σώματος ὀρθόν· τὰ κόκκαλα, αἱ πλευραὶ καὶ τὰ ἄκρα τοῦ σώματος δυνατὰ καὶ μεγάλα· κοιλία πλατεῖα καὶ περιμαζωμένη· ὠμοπλάται πλατεῖαι καὶ διαχωρισμέναι ὅπ' ἀλλήλων οὔ-

*) γέναιον.

οὔτε τόσον συνδεδεμένοι ἢ μία μὲ τὴν ἄλλην,
οὔτε διόλου χωρισμένοι ἢ τράχηλος δυνατός,
καὶ ὄχι τόσον παχύς ἢ σῆθος κρεατῶδες καὶ
πλατύ ἢ κολομήρια περιμαζωμένα ἀρκετά τὰ
φουσκώματα τῶν ἀντζῶν πρὸς τὰ κάτω τρα-
βηγμένα ἢ ὀμμάτια χαροπὰ, οὔτε πολὺ ἀ-
νοικτὰ, οὔτε πολὺ κλεισὰ ἢ τὸ χρῶμα εἰς τὴν
ἐπιφάνειαν τοῦ σώματος ὀλίγον τι ξηρὸν, ἢ λε-
ρωμένον ἢ μέτωπον σουβλερὸν, ἴσιον καὶ ὄχι
μεγάλον ἢ καὶ πηγοῦνι οὔτε τόσον ὀμαλόν, οὔ-
τε παντάπασιν ζαρωμένον.

Π

Π

Γ' :

Γιγίτ βιτζουττιγν νισσανελερί .

Σ κ ρ σ κήλ' γτίκ βιτζούτ' κε-
 μικλέρ , εβεγηλέρ , βέ βιτζουττιγν ούτζ τα-
 ραφλαρή , γιάνε έλλερή , άγιακλαρή , κουλα-
 κλαρή , βέ πουργου κουβετλι , βέ πιογιούκ όλ-
 μασή' έννι βέ τιοτσιουρουκλού καρήν' ούμου-
 ζλαρήγντα έννι , βέ πιρί πιντεν καρέρτζε
 άργή όλμασή , σιογιλέ κι , νέ ζίατε πιρί πιρι-
 νέ παγλή , νέτα ζίατε πιρί πιντεν άγήρτ ά-
 λάρακ' κερτάν κουβετλι όλούτ , σεμιζλικτέτε
 καρέρ όλμασή' κιοούς έτλι βέ έννι όλμασί'
 πουτλάρ τιοτσιουρουκλού όλμασή' παλτηρίγν
 έττι άσσαγή μπακμασή' κιοζλέρ νουρανι , νέ
 ζίατε άτζικ , νέ ζίατε καππανήκ όλμασή'
 βιτζουττιγν πεντζι κουρού , γιάχοτ νκιρλι κι-
 ορουνμεσί' άννηνήν σιβρι , τεύζ βέ πιογιούκ
 όλ-

ὄλμασῆ ἄ τζενγεσίτε γέ ζίατε τιοῦζ, γέ ζίατε
κηρησσήκ ὄλμαλή.

Δ ε ι λ ο ῦ Σ η μ ε ῖ α .

Τριχωμάτιον μαλακόν, τῷ σώματι συγ-
κεκαθικός, οὐκ ἐπισπερχές ἄ αἱ δέ γαστροκνη-
μῖαι ἄνω ἐσπασμέναι ἄ περί τὸ πρόσωπον ὑπω-
χρος ὄδυματα ἄσθενῆ, *) καὶ (εἰ) σκαρδα-
μύττει ἄ καὶ τὰ ἄκρωτήρια τοῦ σώματος ἄ-
σθενῆ ἄ τὰ σκέλη μικρά, καὶ χεῖρες λεπταί,
καὶ μακραί ἄ ὄσφυς δέ μικρά καὶ ἄσθενής ἄ τὸ
σχῆμα σύντονον ἐν ταῖς κινήσεσι ἄ οὐκ ἰταυός,
ἀλλ' ὑπτίος, καὶ τεθαμβηκώς τὸ ἦθος **) ἄ
τὸ ἐπὶ τοῦ προσώπου εὐμετάβολον, κατηφές.

Δ ε ι -

*) σκαρδαμύττοντα.

(** τεθαμβηκώς τὸ ἦθος τ. ε. τ. π. εὐμετάβολος κ. εὐμετα-
βολον, κατηφές.

Δ

Δειλοῦ Σημεῖα.

Τρίχες μαλακαῖς, καὶ εἰς τὸ σῶμα κολλημέναις, καὶ ὄχι ὀρθαῖς· τὰ φουσκώματα τῶν ἀντζῶν πρὸς τὰ ἄνω τραβηγμένα· τὸ πρόσωπον ὀλίγον τι κίτρινον· μάτια ἀδύνατα, καὶ μάλισα νὰ κοιτάζουν προσηλωμένως· τὰ ἄκρα τοῦ σώματος ἀσθενῆ· σκέλη μικρά, καὶ γερὰ λεπτά, καὶ μακρουλά· μέση μικρά, καὶ ἀδύνατη· σχῆμα βιασικὸν εἰς τὰς κινήσεις· νὰ μὴν εἶναι θαρραλέος καὶ ὀρμητικὸς, ἀλλ' ὑποπτος καὶ πεφοβισμένος· τὸ ἠθικὸν τοῦ προσώπου του εὐμετάβλητον καὶ σκυθρωπόν..

Κορκάκ Νισσανελερί.

Κηλάρ γημησάτ, βιτζουττέ γιαπ-
 πησμήσ όλά, βέντικ έλμαγιαλερ· παλτη-
 ρήγν έεττι γιοκαρηγιά πακάρ όλά· σουραττή
 σαρηγιά τζαλά· κιοζλέρ ζαγήφ, βέντικ πα-
 κητζή όλά· βιτζουττιγν οϋτζ ταφαλαρή ζα-
 γήφ όλά· πατζακλάρ ούφάκ, έλλέρ ίντζέ βέ
 σιουραχί όλά· πέλτε ίντζέ βέ ζαγήφ κιορουνέ·
 χερακετλερηντέ κηγιαφεττι πϊρ έβετιλιχ κιο-
 σουρέ· χεφτιγή ντάρ, σιουπχελι βέ κορκμούς
 όλά· σουραττιν σεκλι ντέζ τεγισσιλέ, βέ γη-
 κήκ όλά.

Εύφους Σημεϊα.

Σάρξ υγροτέρα και άπαλωτέρα, ούκ
 εύεκτική, ούδέ πιμελώδης σφόδρα· τά περί

τάς ὠμοπλάτας καὶ τράχηλον, ἰσχυρότερα,
καὶ τὰ περὶ τὸ πρόσωπον καὶ σύνδετα τὰ πε-
ρὶ τὰς ὠμοπλάτας, καὶ τὰ κάτω ἀφειμένα.
*) εὐλυτα τὰ περὶ τὰς πλευράς, καὶ τὸ νῶ-
τον ἄσαρκότερον· τὸ σῶμα λευκέρυθρον καὶ
καθαρόν· τὸ δερμάτιον λεπτόν· **) τριχως-
μάτιον μὴ λίαν σκληρόν, μηδὲ λίαν μέλαν·
ὄμμα χαροπὸν, καὶ ὑγρόν.

Ἐὐφουῶς Σημεῖα. *)

Ἡ σάρκα του μετρίως ὑγρὰ καὶ ἀπυ-
λὴ, ὄχι τόσο εὐρωσος, οὐδὲ τόσο παχεῖα·
τὰ τριγύρω εἰς τὰς ὠμοπλάτας, καὶ τὸν τρά-
χηλον, καὶ τὸ πρόσωπον μέρη ὀλίγον λιγνά·
πάλιν τὰ τριγύρω εἰς τὰς ὠμοπλάτας συνδε-
δεμένα, καὶ κάτω ἀφειμένα· εὐκολολύγιστα
τὰ πλευρά του, καὶ ἡ ράχη του ὀλίγον τι λι-
γνή.

*) ἄλυτα. **) τρίχωμα τὸ μὴ. ***) Εὐφυῆς λέγε-
ται, ὅς τις ἔχει καλὸν φυσικόν.

γνή· σῶμα ἄσπροκόκκινον καὶ καθαρὸν· τὸ
 δέρμα του λεπτὸν· τρίχες ὄχι τόσον σκληραὶ,
 οὔτε καθ' ὑπερβολὴν μαῦραι· τὰ ὀμμάτια χα-
 ροπὰ καὶ ὑγρά·

Φερασσετλί κιμσένισσα νελερί.

Νέμ βέ γημησσάκ τέν, σεμιζλικτέ βέ
 σαγλαμλικτά ὀρττά καρέρ ὀλάρακ· οὔμουζ-
 λάρ, μπογιούν βέ σουράτ χηρατζά ὀλά· γκίνε
 οὔμουζλάρ πιρῖ πιρινέ παγλή βέ τiousσιούκ
 ὀλά· πιογρουντέν γιανά χαφῖφ ὀλά *)· σιρ-
 τή ἔτσιζ· βιτζουττινῖγν βεγκῖ κηρμ.ηζή οὔζε-
 ρινέ μπεγιαζ βέ ἀναράτ κῖρουνέ· τερισῖ ἰντζέ·
 κηλλαρή νέ ζίατε σέρτ, νέ ζίατε σιγιαχ· νκι-
 οζλέρτε νουρανῖ βέ νέμ * *) ὀλά.

· A ·

- *) Γιάνε ντέζ βέ πολαιλικ ἰλάν ὀγιλήπ καλκῖ.
 **) χῖμεν ἡσσηλάκ.

Ἀναίσθητου Σημεία :

Τὰ περὶ τὸν αὐχένα καὶ τὰ σκέλη σαρκώδη καὶ συμπεπλεγμένα καὶ συνδεδεμένα κοτύλη σρογγύλη ὠμοπλάται ἀνω ἀνεσπασμέναι μέτωπον μέγα, περιφέρεις, σαρκῶδες ὄμμα χλωρὸν, κωφὸν κνήμαι περὶ σφυρὸν παχειαί, σαρκώδεις, ὄσφυς σαρκώδης σρογγύλαι· σιαγόνες μεγάλαι, σαρκώδεις, σκέλη μακρὰ τράχηλος παχύς· πρόσωπον σαρκῶδες, ὑπόμακρον· ικανῶς τὰς δὲ κινήσεις καὶ τὸ σχῆμα, καὶ τὸ ἦθος τὸ ἐπὶ τοῦ προσώπου ἐπιφαινόμενον, κατὰ τὰς ὁμοιότητας ἀναλαμβάνει.

Ἀναίσθητου

Ἀναίσθητου Σημεία.

Ὁ σβέρκος καὶ τὰ σκέλη του γεμάτα ἀπὸ κρέατα, καὶ ἐν ταύτῳ συμπεπλεγμένα, καὶ συνδεδεμένα τὸ ἐν μὲ τὸ ἄλλο * ἢ φοῦκτά του εὐρογγυλή ὠμοπλάται σηκωμένα ἐπάνω μέτωπον *) μεγάλον, εὐρογγυλὸν καὶ σαρκῶδες ὄμματα χλωρὰ καὶ ἀνενέργητα· αἱ ἀντῆσαι τριγύρω εἰς τὸ κότξι, χοντραὶ, σαρκώδεις, εὐρογγυλαί· σιαγόνια μεγάλα καὶ σαρκώδη· ἢ μέση σαρκώδης· σκέλη μακρουλά· τράχηλος παχύς· πρόσωπον σαρκῶδες, καὶ κάμποσον μακρουλόν· τὰς δὲ κινήσεις, καὶ τὸ σχῆμα, καὶ τὸ ἠθικόν, τὸ ὁποῖον φαίνεται ἐπάνω εἰς τὸ πρόσωπον, τὰ ἔχει ὁμοίως μὲ τὰ προῤῥηθέντα σημεῖα.

Πε-

*) τὸ βαρβαρικῶς κούτελον λεγόμενον.

Πεγιοχούτ κι μσέ νισσανελερί,

Σουγσουνού βέ πατζακλαρή τασοκλήν έ-
 τλί, χέμιτε πιρϊ πινε ισρουλου βέ παγλή ό-
 λά. άβουτζού τεγιομί · ούμουζλαρή γιοκαρή
 καχήκ · άννη χέμι πιογιούκ, χέμι τεγιομί,
 χέμι έτλί όλά. κιοζλέρ γιεσσιλ, βέ φιϊλοίζ ·
 ντοππούκ γκαλήν, έτλί, βέ τεγιομί · τζεγγέ
 πιογιούκ, βέ έτλί · πιέλτε γκίνε έτλί · πατζα-
 κλάρ ούζούν · πογιούν σεμίζ · σουράτ έτλί, βέ
 σιουραχιτζέ όλά · χερκακετλερί, κηγιαφεττι,
 βέ σουράτ ούζερηντέ κιορουνέν μεσρεπίτε,
 ζικρ όλουνάν νισσανελερέ τατπήχτηρ.

Ἀναιδούς σημεῖα.

Ὄμματιον ἀνεπτυγμένον καὶ λαμπρόν •
 βλέφαρα ὑφαιμα καὶ παχέα • μικρόν ἔγκυρτος,
 ὠμοπλάται ἄνω ἐπηρμέναι • τῷ σχήματι μὴ
 ὀρθός, ἀλλὰ μικρῷ προπετέστερος • ἐν ταῖς κι-
 νήσεσιν ὀξύς • ἐπίπυρρός τὸ σῶμα • τὸ χρῶμα
 ὑφαιμον • στρογγυλοπρόσωπος • τὸ σῆθος ἀνεσ-
 κασμένον.

Ἀναιδούς *) σημεῖα.

Ὄμματα ἀνοιχτά καὶ λαμπρά • τὰ
 σκεπάσματα τῶν ὀμμάτων γεμάτα ἀπὸ αἵ-
 μα, ἢ κόκκινα ὡς τὸ αἷμα καὶ παχέα • εἶναι
 ὀλί-

*) τοῦ ἁδισυτρόπου:

ὀλίγον εἰς τὰ ἔνδον καμπούρης · αἱ ὠμοπλά-
ται του ἐπάνω σηκωμένοι · κατὰ τὸ σχῆμα
ὄχι ὀρθός, ἀλλ' ὀλίγον κλίνει ὀμπρός· εἰς τὰ
κινήματά του ὀγλίγωρος· κατὰ τὸ σῶμα ἐπά-
νωθεν κόκκινος· τὸ χρῶμα ὀλοκόκκινον· σρογ-
γυλοπρόσωπος· καὶ τὸ σῆθός του εἰς τὰ ἄ-
νω τραβηγμένον.

· Ἐτεπισῖζ νισσανελερί.

· Ἀτζήκ βέ μπαρλάκ κιοζλέρ · καννή βέ
σεμιῖζ κιοῖζ καππακλαρή · βιτζουττιῖγν πῖρ ἄζ
ἰογγουνέ καμπούρ ὀλμασή· οὔμουζλαρῆγν γιο-
καρῆ καχῆκ ὀλμασή· κουρουμού τογρού ὀλ-
μαγηπ, ἴλλα πῖρ ἄζ ἰογγουνέ μεγαλλῖ ὀλμα-
σῆ· χερακετλερτέ τζαπήκ· βιτζουττι οὔζε-
ριντέν κηρμηζή· πεγζῖ γκῆπε κηζήλ· σουρατ-
τῖ τεγισμί· κιοκσιού εζηκῆκ ὀλμάκ.

Κόσμιος.

Ἐν ταῖς κινήσει βραδύς καὶ διαλεκτικός· φωνὴ βραδεῖα καὶ πνευματώδης, καὶ ἀσμενής· ὀμμάτιον ἀλαμπές, μέλαν, καὶ μήτε λίαν ἀνέπτυγμένον, μήτε παντάπασι συμμυκός, σκαρδαμυκτικὸν βραδέως· τὰ γὰρ ταχέως σκαρδαμύττοντα τῶν ὀμμάτων, τὰ μὲν, δειλόν, τὰ δὲ, θερμὸν σημαίνει.

Κοσμίου σημεῖα *).

Ἄργος εἰς τὰς κινήσεις του· σοφός εἰς τοὺς λόγους του, ἢ φωνὴ του ἀργή, ἢ χώδης καὶ ἠδονικὴ· ὀμμάτια ὄχι λαμπρά, μαῦρα,

*) Κόσμιος λέγεται ὁ Τουρκιστσιαμὴ ληῖ

ρα , καὶ μήτε κατὰ πολλὰ ἀνοικτὰ , μήτε παντάπασι σφαιριστὰ , καὶ ἀργὰ εἰς τὸ κύτταγμα· διότι τὰ ὀμμάτια , ὅσα εἶναι ὀγλίγωρα εἰς τὸ κύτταγμα , ἀλλὰ μὲν δειλότητα , ἀλλὰ δὲ θερμότητα φανερώουσι .

Κιαμίλ κιμσέ νισσανελερί .

Χερακετλερτέ ἀγήρ· σιοχπετλερτέ μα-
 χῖρ ὀλιμάκ· σεσίγν ἀγήρ , κουρουλττουλου τζι-
 κήπ , καρσσησηντακκηνέ κέγιφ βερμεσί· κιο-
 ζλερίγν μπαρλακκληγή βέ καραλληγή καρέρ ὀ-
 λούπ , νέ ζίατε ἀτζήκ , νέ ζίατε καπτιανήκ
 ὀλμασῆ , βέ πῖρ σεγέ τικάτ ἐττιγηντέ ούσου-
 λουλαν πακμασῆ· ζίρα κιοζλερίγν τζάπιτζακ
 πακανλαρηνῆγν , πάζηλαρη κορκακλήκ , πά-
 ζηλαρη κιζκηνλήκ πεάν ἐτέρ .